

## **Zmluva č. 17/2018/DSS-Terany/C**

o úhrade ekonomicky oprávnených nákladov podľa § 81 písm. h) bodu 2 zákona č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov v platnom znení.

(ďalej len „Zmluva o úhrade EON“)

### **Článok I. Zmluvné strany**

**Zabezpečovateľ**

So sídlom:

Zastúpený:

Bankové spojenie:

Číslo účtu:

IČO:

DIČ:

**(ďalej len „zabezpečovateľ“)**

Trnavský samosprávny kraj

Starohájska 10, 917 01 Trnava

Mgr. Jozef Viskupič - predseda

Štátna pokladnica

SK18 8180 0000 0070 0050 1106

37836901

2021628367

a

**Poskytovateľ:**

So sídlom:

V zastúpení:

Bankové spojenie:

Číslo účtu:

IČO:

DIČ:

**(ďalej len „poskytovateľ“)**

Domov dôchodcov a domov sociálnych služieb

Terany 1

962 68 Terany

MVDr. Poliak Pavel - riaditeľ

Štátna pokladnica

SK33 8180 0000 0070 0039 6852

648531

2021120387

### **Článok II. Predmet zmluvy**

1. Predmetom zmluvy je úprava právnych vzťahov v súvislosti s úhradou ekonomicky oprávnených nákladov (ďalej len „finančné prostriedky“) spojených s poskytovaním sociálnej služby pre prijímateľku [REDAKOVANÉ] (ďalej ako „prijímateľka“), ktorej zabezpečovateľ zabezpečil poskytovanie sociálnej služby v Domove dôchodcov a domove sociálnych služieb Terany č. 1 - v časti domov sociálnych služieb.
2. Zabezpečovateľ je v zmysle § 71 ods. 10 zákona č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách (ďalej len „zákon“) povinný uhrádzať poskytovateľovi ekonomicky oprávnené náklady uvedené v ustanovení § 72 ods. 5 zákona znížené o výšku úhrady za sociálnu službu platenú prijímateľkou sociálnej služby.

### Článok III.

#### Druh, čas, miesto, forma a vecný rozsah poskytovania sociálnej služby

1. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytovať sociálnu službu prijímateľke na riešenie jej nepriaznivej sociálnej situácie z dôvodu nepriaznivého zdravotného stavu **v domove sociálnych služieb** (v zmysle § 38 zákona).
2. Sociálna služba bude poskytovaná v Domove dôchodcov a domove sociálnych služieb Terany č. 1, 962 68 Terany na dobu určitú do **31.12.2018 - pobytovou formou ako celoročná** sociálna služba.
3. Poskytovateľ sa zaväzuje sociálnu službu poskytovať v súlade so zákonom a zmluvou o poskytovaní sociálnej služby uzatvorenou medzi prijímateľkou a poskytovateľom sociálnej služby.
4. Na základe žiadosti TTSK o poskytovanie sociálnej služby prijímateľke sa sociálna služba poskytuje počnúc dňom **06.08.2018**.

### Článok IV.

#### Výška, spôsob uhrádzania a zúčtovanie finančných prostriedkov

1. Výška ekonomicky oprávnených nákladov u poskytovateľa je určená pre rok 2018 podľa roku 2017 pri pobytovej forme (celoročný pobyt) - vo výške 720 € (slovom sedemstodvadsať eur) mesačne na jedného prijímateľa sociálnej služby.
2. Výška úhrady za sociálnu službu platená prijímateľkou sociálnej služby je stanovená na počet dní príslušného kalendárneho mesiaca, v ktorom sa sociálna služba prijímateľke poskytuje. Celková výška úhrady za poskytovanú sociálnu službu je:

- |              |  |
|--------------|--|
| a) Za 28 dní | 251,78 € (slovom dvestopäťdesiatjeden eur sedemdesiatosem centov)  |
| b) Za 29 dní | 260,77 € (slovom dvestošesťdesiat eur sedemdesiatsedem centov)     |
| c) Za 30 dní | 269,76 € (slovom dvestošesťdesiatdeväť eur sedemdesiatšesť centov) |
| d) Za 31 dní | 278,75 € (slovom dvestosedemdesiatosem eur sedemdesiatpäť centov)  |

3. Zabezpečovateľ bude uhrádzať poskytovateľovi finančné prostriedky vo výške stanovenej ako rozdiel medzi výškou ekonomicky oprávnených nákladov podľa ods. 1. tohto článku na prijímateľa sociálnej služby a úhradou prijímateľky sociálnej služby stanovenej podľa počtu dní príslušného kalendárneho mesiaca uvedenou v ods. 2., čo pre rok 2018 predstavuje:

- |              |  |
|--------------|--|
| a) Za 28 dní | sumu <b>468,22 €</b> (slovom štyristošesťdesiatosem eur dvadsaťdva centov) |
| b) Za 29 dní | sumu <b>459,23 €</b> (slovom štyristopäťdesiatdeväť eur dvadsaťtri centov) |
| c) Za 30 dní | sumu <b>450,24 €</b> (slovom štyristopäťdesiat eur dvadsaťštyri centov)    |

d) Za 31 dní sumu **441,25 €** (slovom štyristoštyridsaťjeden eur dvadsaťpäť centov)

4. Zabezpečovateľ uhradí poskytovateľovi finančné prostriedky za obdobie od 6.8. – 30.09.2018 v sume **820,22 €** (slovom osemstodvadsať eur dvadsaťdva centov) do konca mesiaca september 2018.
5. Povinnosť úhrady ekonomicky oprávnených nákladov zabezpečovateľom je závislá od výšky skutočných ekonomicky oprávnených nákladov poskytovateľa a od výšky úhrady za sociálnu službu platenú prijímateľkou sociálnej služby, preto je poskytovateľ povinný vyúčtovať zabezpečovateľovi použitie poskytnutých finančných prostriedkov tak, ako je ďalej uvedené.
6. Poskytovateľ je povinný po uplynutí kalendárneho roka 2018 do 15.01. kalendárneho roka 2019 predložiť zabezpečovateľovi na odbor financií vyplnenú tabuľku „Zúčtovanie finančných prostriedkov poskytnutých z rozpočtu vyššieho územného celku za rok 20xx“, ktorá tvorí prílohu č. 1 k tejto zmluve a na odbor sociálnych vecí a zdravotníctva preukázať účelnosť využitia poskytnutých finančných prostriedkov (príloha č. 2).
7. V prípade ukončenia poskytovania sociálnej služby prijímateľke sa poskytovateľ zaväzuje do 10 dní písomne oznámiť ukončenie poskytovania sociálnej služby prijímateľke zabezpečovateľovi.
8. Nevyčerpané finančné prostriedky je poskytovateľ povinný vrátiť bezodkladne na účet zabezpečovateľa uvedený v Čl. I tejto zmluvy.
9. Výnosy z poskytnutých finančných prostriedkov (skutočný výnos – po odpočítaní poplatkov za vedenie účtu), sú v zmysle § 6 ods. 1 písm. b) zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov príjmom rozpočtu zabezpečovateľa. Výnosy sa odvedú na účet zabezpečovateľa č. SK18 8180 0000 0070 0050 1106 vedený v Štátnej pokladnici do 15. januára nasledujúceho roka. Poskytovateľ zároveň zašle zabezpečovateľovi (na odbor financií) avízo o platbe výnosov.
10. Poskytovateľ môže finančné prostriedky použiť aj na úhradu nákladov súvisiacich s poskytovaním sociálnej služby odo dňa začatia poskytovania sociálnej služby do dňa účinnosti tejto zmluvy.

## **Článok V.**

### **Povinnosti zmluvných strán**

1. Zabezpečovateľ a poskytovateľ prehlasujú, že sú si vedomí, že spracúvajú osobné údaje v zmysle § 94b a §94c zákona č. 448/2008 Z.z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov v platnom znení.  
Poskytovateľ zároveň prehlasuje, že si je vedomý svojej povinnosti v zmysle § 96 zákona č. 448/2008 Z.z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov v platnom znení zabezpečovať ochranu osobných údajov podľa osobitných predpisov.

2. Poskytovateľ je povinný raz za štvrt'rok zaslať na odbor sociálnych vecí a zdravotníctva vyplnenú tabuľku – Evidencia prijímateľov sociálnej služby – (príloha č. 3).

## **Článok VI.**

### **Spôsob vykonávania kontroly použitia poskytnutých finančných príspevkov**

1. Zabezpečovateľ v zmysle § 81 písm. v) kontroluje účelnosť využitia finančných prostriedkov poskytnutých podľa § 71 ods. 10 zákona.
2. Poskytovateľ umožní zabezpečovateľovi vykonávať priebežne kontrolu v zmysle predchádzajúceho odseku. Pri kontrole má zabezpečovateľ právo nahliadnuť do príslušných originálov dokladov poskytovateľa súvisiacich s využitím poskytnutých finančných príspevkov a vykonávať kontrolu v rozsahu potrebnom pre posúdenie plnenia zmluvy a jej záväzkov. Za tým účelom je poskytovateľ povinný predložiť zabezpečovateľovi všetky požadované doklady preukazujúce účelnosť využitia poskytnutých finančných príspevkov.

## **Článok VII.**

### **Osobitné ustanovenia**

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú a to do splnenia všetkých záväzkov z nej vyplývajúcich. Účinnosť tejto zmluvy je podmienená účinnosťou zmluvy o poskytovaní sociálnej služby uzatvorenej medzi poskytovateľom a prijímateľkou.
2. Pred uplynutím doby uvedenej v Čl. III. ods. 2. môže zmluva skončiť písomnou dohodou zmluvných strán alebo písomným odstúpením od zmluvy. Zabezpečovateľ je oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť v prípade, že poskytovateľ poruší niektoré z ustanovení zákona č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov v platnom znení, zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, prípadne ďalších právnych predpisov. V prípade odstúpenia od zmluvy zmluvný vzťah skončí dňom doručenia odstúpenia druhej zmluvnej strane.
3. Ukončenie tejto zmluvy nemá žiaden vplyv na povinnosť poskytovateľa vyúčtovať poskytnuté finančné prostriedky dohodnutým spôsobom a ďalšie s tým spojené povinnosti.
4. Zmluvné strany sú povinné vzájomne sa bezodkladne informovať o všetkých skutočnostiach, ktoré by mohli ovplyvniť plnenie tejto zmluvy.
5. Zabezpečovateľ a poskytovateľ sú povinní viesť účtovnú evidenciu v súlade so zákonom č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.
6. Akékoľvek použitie poskytnutých finančných prostriedkov, ktoré sú verejnými prostriedkami, v rozpore so zmluvou je porušením finančnej disciplíny podľa ustanovenia § 31 zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

## **Článok VIII. Záverečné ustanovenia**

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
2. Akékoľvek zmeny a doplnenia tejto zmluvy musia byť vo forme očíslovaných písomných dodatkov.
3. Právne vzťahy výslovne neupravené touto zmluvou sa riadia zákonom č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov v platnom znení, Občianskym zákonníkom a príslušnými ustanoveniami zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
4. Zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, z ktorých dva sú určené zabezpečovateľovi a jeden poskytovateľovi.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu uzatvorili na základe ich slobodnej vôle, zmluva nebola uzatvorená v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, zmluvu si prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu zmluvu podpisujú.

V Teranoch dňa 24.9.2018

V Trnave dňa 18.9.2018

v. r.

.....  
za poskytovateľa  
MVDr. Poliak Pavel  
riaditeľ

v. r.

.....  
za TTSK  
Mgr. Jozef Viskupič  
predseda

Organizácia:

IČO:

**Zúčtovanie finančných prostriedkov  
poskytnutých  
z rozpočtu vyššieho územného  
celku za rok 20<sub>xx</sub>**

(v €)

Účel	Suma poskytnutých finančných prostriedkov  v roku 20xx	Suma skutočne použitých finančných prostriedkov k 31.12.20xx	Suma nepoužitých finančných prostriedkov (rozdiel stĺp. 1 - stĺp. 2)	Dátum vrátenia  nepoužitých finančných prostriedkov	Číslo účtu, na ktorý boli finančné prostriedky vrátené
a	1	2	3	4	5

**Poznámka:** číselné údaje v tabuľke vyplniť na  
dve desatinné miesta

Po vyplnení zaslať na odbor financií do 15.1.xx

Vypracoval:

Dňa:

tel. č.:

pečiatka, podpis štatutárneho  
zástupcu:

**Použitie poskytnutých finančných prostriedkov za rok 20xx**

<b>Názov zariadenia – druh a forma poskytovanej soc. služby</b>	
<b>Číslo zmluvy</b>	
<b>Použitie finančné prostriedky:</b>	€
1. Mzdy, platy a ostatné osobné vyrovnania	
2. Poistné na sociálne poistenie, poistné na verejné zdravotné poistenie na starobné dôchodkové sporenie	
3. Cestovné náhrady, okrem cestovných náhrad pri zahraničných pracovných cestách	
4. Energie, voda a komunikácie	
5. Materiál, okrem reprezentačného vybavenia nových interiérov	
6. Dopravné	
7. Rutinná a štandardná údržba, okrem jednorazovej údržby objektov alebo ich častí a riešenia havarijných stavov	
8. Nájomné za prenájom, okrem dopravných prostriedkov a špeciálnych strojov, prístrojov, zariadení, techniky, náradia a materiálu	
9. Služby	
10. Vreckové <sup>1)</sup> , odstupné, odchodné, náhrada príjmu pri dočasnej pracovnej neschopnosti zamestnanca	
11. Odpisy hmotného majetku a nehmotného majetku podľa osobitného predpisu <sup>2)</sup>	
<b>SPOLU:</b>	

<sup>1)</sup> zákon č. 305/2005 Z. z. o sociálnoprávnej ochrane detí a o sociálnej kuratele v znení neskorších predpisov

<sup>2)</sup> zákon č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov

Dátum a miesto vyhotovenia:

Spracoval (meno, priezvisko a podpis):

Štatutárny zástupca (meno, priezvisko a podpis):

## EVIDENCIA PRIJÍMATEĽOV SOCIÁLNEJ SLUŽBY (PSS)

<b>Organizácia:</b>																	
<b>Sídlo organizácie:</b>																	
<b>Štatutárny zástupca:</b>																	
<b>Druh a forma sociálnej služby *:</b>																	
<b>Kapacita (podľa registra) *:</b>																	
<b>osobné údaje prijímateľov sociálnej služby</b>						<b>počet dní, v ktorých sa PSS poskytovala sociálna služba a výška úhrady PSS v danom mesiaci</b>											
						<b>mesiac/ rok:</b>				<b>mesiac/ rok:</b>				<b>mesiac/ rok:</b>			
<b>p.č.</b>	<b>priezvisko a meno PSS</b>	<b>adresa trvalého pobytu PSS</b>	<b>dátum narodenia</b>	<b>dátum začatia poskytovania a sociálnej služby</b>	<b>dátum ukončenia poskytovania a sociálnej služby</b>	<b>počet dní</b>	<b>úhrada v zmysle zmluvy**</b>	<b>úhrada PSS ***</b>	<b>počet dní</b>	<b>úhrada v zmysle zmluvy**</b>	<b>úhrada PSS ***</b>	<b>počet dní</b>	<b>úhrada v zmysle zmluvy**</b>	<b>úhrada PSS ***</b>	<b>poznámka ****</b>		
<b>spolu</b>																	
<b>Dátum:</b>																	
<b>Vypracoval (meno, priezvisko, telefón, e-mail):</b>																	

Usmernenie k vyplňaniu tlačiva (v tlačive je potrebné vyplniť všetky položky):

\* druh, forma sociálnej služby a kapacita sa vyplňajú podľa platnej registrácie vedenej na príslušnom VÚC

\*\*úhrada vyčíslená v zmluve

\*\*\* úhrada PSS v konkrétnom mesiaci





